

CONTRAT



Contrat-cadre de services

Concession spa sur site

LE CONSULTANT

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

LE CLIENT

Coastal Ridge Resort

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

Le présent contrat est conclu entre les parties nommées ci-dessous et prend effet à la date d'entrée en vigueur indiquée. Il annule et remplace toutes les discussions antérieures portant sur le même objet.



CONTRAT N°

**CON-SW-
2026-022**DATE D'ENTRÉE EN
VIGUEUR**2026-06-15**

DURÉE

**Accord
d'exploitation de
12 mois,
renouvelable
annuellement**

DROIT APPLICABLE

**État d'Hawaï,
États-Unis**

MISSION

**Concession spa
sur site**

STATUT

Pour exécution

Stillwater Wellness Retreat LLC

Confidentiel — préparé à l'attention de Coastal Ridge Resort.

Ne pas diffuser au-delà des parties nommées.

Sommaire

01	Contrat	1
02	Les parties	3
03	Conditions commerciales	3
04	Aperçu de la mission	5
05	Contexte	5
06	Périmètre et livrables	5
07	Cahier des charges	6
08	Calendrier du programme	7
09	Barème d'honoraires	8
10	Récapitulatif des honoraires	8
11	Échéancier de paiement	9
12	Statut et couvertures	10
13	Conditions générales	11
14	Signature	13

LE CONSULTANT

Stillwater Wellness Retreat

Stillwater Wellness Retreat LLC ·
47-2210983

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808
555 0147 · stillwaterwellness.com

LE CLIENT

Coastal Ridge Resort

Coastal Ridge Resort Ltd.

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

dana.okafor@coastalridgeresort.com ·
+1 808 555 0201

CONDITIONS COMMERCIALES

Les conditions régissant le présent contrat

01 DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR

2026-06-15

La date à laquelle les obligations prennent effet

02 DURÉE INITIALE

Accord d'exploitation de 12 mois, renouvelable annuellement

Renouvelable uniquement par accord écrit

03 TOTAL DES HONORAIRES

\$94,346.25

\$90,500.00 plus la taxe générale sur les ventes hi (4.25%)

04 CONDITIONS DE PAIEMENT

Net 30 jours

À compter de la date de chaque facture valide

05 DROIT APPLICABLE

État d'Hawaï, États-Unis

Comté d'Hawaï, Hawaï

01

Aperçu de la mission

Stillwater exploitera et dotera en personnel une concession spa complète au Coastal Ridge Resort, comprenant l'aménagement des salles de soins, le recrutement du personnel et une carte de bien-être conçue pour les clients du resort.

Contexte

Stillwater Wellness Retreat propose une concession de spa clé en main au sein de Coastal Ridge Resort, couvrant la conception des salles de soins, le recrutement de thérapeutes agréés, et un menu soigné de services de massage, de soins du visage et de bien-être holistique.

L'engagement comprend l'aménagement de quatre salles de soins, le recrutement et la formation du personnel, ainsi qu'un accord d'exploitation initial de 12 mois avec partage des revenus avec le complexe.

Périmètre et livrables

01

DESIGN

Aménagement des salles de soins

Rénovation et équipement de quatre salles de soins au sein de la suite spa existante de 1 800 pi².

02

DOTATION EN PERSONNEL

Recrutement de thérapeutes agréés

Recrutement et intégration de six thérapeutes agréés en massage et soins du visage locaux à la côte de Kohala.

03

CARTE

Carte de soins sélectionnée

Une carte de bien-être de 14 prestations couvrant massages, soins du visage et soins corporels holistiques.

04

OPÉRATIONS

Intégration réservation et point de vente

Intégration de la planification du spa et du point de vente avec le système de services aux clients existant du resort.

05

FORMATION

Programme de formation du personnel

Un programme d'intégration de deux semaines couvrant les protocoles de soins et les standards de service du resort.



HORS PÉRIMÈTRE

- Rénovation structurelle de l'enveloppe de la suite spa au-delà de l'aménagement des salles de soins
- Frais d'entretien ménager, de blanchisserie ou de services publics du resort
- Stock de produits de vente au détail au-delà du stock de lancement initial

SPÉCIFICATION

Cahier des charges



RÉF.	ÉLÉMENT	SPÉCIFICATION	CHARGES	DÉLAI TRAVAIL	PRIX UNITAIRE
SPC-01	Aménagement des salles de soins	Rénovation et équipement de quatre salles de soins	4	2026-06-29	\$11,200.00
SPC-02	Recrutement et agrément des thérapeutes	Recrutement, vérification et agrément de 6 thérapeutes	6	2026-06-29	\$2,150.00
SPC-03	Développement du menu et de la tarification	Menu de 14 soins avec approvisionnement local	1	2026-06-29	\$6,800.00
SPC-04	Intégration réservation et point de vente	Intégration du système de réservation du spa avec les systèmes du complexe	1	2026-06-29	\$9,400.00
SPC-05	Programme de formation du personnel	Intégration de deux semaines pour l'ensemble du personnel du spa	1	2026-06-29	\$7,200.00

Les spécifications sont fixées à l'acceptation ; tout changement est traité selon la procédure de contrôle des modifications définie dans le présent document.

- 01

SEMAINES 1-2

Évaluation du site, validation de la conception et mobilisation de l'entrepreneur d'aménagement.
- 02

SEMAINES 3-6

Rénovation des salles de soins et installation des équipements.

03

SEMAINES 5-7

Recrutement des thérapeutes, vérification des agréments et embauche (en parallèle).

04

SEMAINES 8-9

Formation du personnel et intégration du système de réservation.



FLUX DE TRAVAIL	SEMAINES	TAUX	MONTANT
Aménagement des salles de soins Rénovation et équipement de quatre salles de soins	4	\$11,200.00	\$44,800.00
Recrutement et agrément des thérapeutes Recrutement, vérification et agrément de 6 thérapeutes	6	\$2,150.00	\$12,900.00
Développement du menu et de la tarification Menu de 14 soins avec approvisionnement local	1	\$6,800.00	\$6,800.00
Intégration réservation et point de vente Intégration du système de réservation du spa avec les systèmes du complexe	1	\$9,400.00	\$9,400.00
Programme de formation du personnel Intégration de deux semaines pour l'ensemble du personnel du spa	1	\$7,200.00	\$7,200.00
Total des honoraires			\$90,500.00

Honoraires professionnels \$90,500.00

Taxe générale sur les
recettes de l'État d'Hawaï
(4,25 %)

\$3,846.25

Valeur maximale du contrat

\$94,346.25

VALEUR
MAXIMALE DU
CONTRAT

\$94,346.25

Tous les montants sont exprimés en USD et hors taxes applicables, facturées au
taux en vigueur. Les honoraires sont facturés mensuellement à terme échu en
fonction de l'avancement et sont payables sous 30 jours à compter de la date de
facture. Les frais sont facturés au coût réel sous réserve d'accord écrit préalable.

ÉCHÉANCIER DE PAIEMENT

Échéance de chaque versement

N°	JALON	DÉCLENCHEU R	PART	MONTANT
01	Semaines 1–2	2026-06-15	30%	\$27,150.00
02	Semaines 3–6	Au démarrage de la livraison	30%	\$27,150.00
03	Semaines 5–7	À l'acceptation du jalon	20%	\$18,100.00
04	Semaines 8–9	À la livraison finale	20%	\$18,100.00

Les acomptes sont facturés sur la base des jalons ci-dessus et sont payables dans les 30 jours suivant chaque facture. Tous les montants sont exprimés en USD et n'incluent pas la taxe générale sur les ventes hi (4.25%).

STATUT

Immatriculations, couvertures et garanties



HABILITATION	ORGANISME ÉMETTEUR	RÉFÉRENCE	PÉRIMÈTRE	STATUT
Entité enregistrée	Registre des sociétés, USA	Stillwater Wellness Retreat LLC	Nom commercial et identité juridique	Actif
Immatriculation fiscale	Administration fiscale, USA	47-2210983	Toutes les prestations facturées	Actif
Assurance responsabilité civile professionnelle	Assureur commercial	Disponible sur demande	Concession spa sur site	Renouvelé
Assurance responsabilité civile générale	Assureur commercial	Disponible sur demande	Travaux sur site et dans les locaux du client	Renouvelé
Adhésion à un organisme professionnel	Association professionnelle, USA	Disponible sur demande	Code de déontologie et procédure de réclamation	En règle

Les certificats et échéanciers de police sont fournis sur demande et sont réémis à Coastal Ridge Resort sur demande, à tout moment pendant la mission.



Conditions générales

01

1. Durée et résiliation

Le présent contrat prend effet à la date d'entrée en vigueur et se poursuit pendant la durée initiale indiquée ci-dessus, sauf résiliation anticipée conformément à la présente clause. Chaque partie peut résilier la mission, ou tout énoncé des travaux, moyennant un préavis écrit de 30 jours. Chaque partie peut résilier immédiatement, sur notification écrite, si l'autre partie commet une violation substantielle non corrigée dans les 15 jours ouvrés suivant la notification, ou devient insolvable. En cas de résiliation, le client paie tous les services dûment exécutés et les frais dûment engagés jusqu'à la date d'effet de la résiliation.

02

2. Honoraires et paiement

Le Client s'acquittera des honoraires indiqués dans le barème d'honoraires, hors taxes applicables. Stillwater Wellness Retreat facturera mensuellement à terme échu selon l'avancement des travaux ; chaque facture est payable dans les 30 jours suivant sa date. Les frais préapprouvés sont refacturés au coût réel et ne doivent pas dépasser le plafond convenu sans le consentement écrit préalable du Client. Stillwater Wellness Retreat peut facturer des intérêts sur les sommes impayées au taux maximal autorisé par la loi, courant quotidiennement.

03

3. Propriété intellectuelle

Chaque partie conserve la propriété de la propriété intellectuelle qu'elle détenait avant la mission ou qu'elle développe indépendamment de celle-ci. Après paiement intégral des honoraires concernés, Stillwater Wellness Retreat cède au Client tous les droits de propriété intellectuelle relatifs aux livrables sur mesure créés spécifiquement pour le Client dans le cadre du présent Contrat. Stillwater Wellness Retreat conserve la propriété de ses méthodes, cadres, outils et savoir-faire, et accorde au Client une licence perpétuelle et non exclusive pour les utiliser dans la mesure où ils sont intégrés aux livrables, à des fins commerciales internes.

04

4. Confidentialité

Chaque partie conserve confidentielles toutes les informations non publiques divulguées par l'autre partie dans le cadre du présent contrat, ne les utilise que pour exécuter ses obligations, et les protège avec un soin au moins équivalent à celui qu'elle applique à ses propres informations confidentielles. Ces obligations ne s'appliquent pas aux informations qui sont ou deviennent publiques sans faute de la partie destinataire, qui étaient légalement connues avant leur divulgation, ou dont la divulgation est requise par la loi ou la réglementation. Cette clause survit à la résiliation pendant une durée de cinq ans.

05

5. Responsabilité et indemnisation

Aucune des parties n'exclut sa responsabilité en cas de décès ou de dommage corporel causé par sa négligence, en cas de fraude, ou pour toute responsabilité qui ne peut être légalement exclue. Sous cette réserve, aucune des parties n'est responsable des pertes indirectes ou consécutives, ni de la perte de bénéfices, de revenus ou d'économies anticipées. La responsabilité totale cumulée de Stillwater Wellness Retreat découlant du présent Contrat ou en lien avec celui-ci est limitée au montant total des honoraires versés au titre de l'énoncé des travaux concerné au cours des 12 mois précédant l'événement à l'origine de la réclamation. Stillwater Wellness Retreat maintient une assurance responsabilité civile professionnelle à des niveaux commercialement raisonnables.

06

6. Droit applicable et litiges

Le présent Contrat, ainsi que tout litige en découlant ou s'y rapportant, sont régis par les lois de l'État d'Hawaï, États-Unis. Les parties s'efforceront d'abord de résoudre tout litige de bonne foi par voie d'escalade auprès de leurs sponsors respectifs. Si le litige n'est pas résolu dans un délai de 30 jours, les tribunaux du comté d'Hawaï, Hawaï, auront compétence exclusive, sous réserve que chaque partie puisse solliciter une mesure injonctive devant toute juridiction compétente.

DROIT APPLICABLE

État d'Hawaï, États-Unis

JURIDICTION

Comté d'Hawaï, Hawaï

Le présent contrat est signé par les représentants dûment autorisés des parties et prend effet à la date d'entrée en vigueur indiquée ci-dessus.

POUR LE COMPTE DE COASTAL
RIDGE RESORT

Dana Okafor

Directrice de l'expérience client

Date

POUR LE COMPTE DE STILLWATER
WELLNESS RETREAT

Stillwater Wellness Retreat

Signataire autorisé

Date



Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast, HI 96743, États-Unis

book@stillwaterwellness.com · +1 808 555 0147 ·

stillwaterwellness.com

Stillwater Wellness Retreat LLC · 47-2210983